



English

Page 2

Speaker Installation

~~'The speaker can be mounted in either vertical or horizontal orientation using the accessory brackets.'~~

'The speaker can be wall mounted in vertical orientation using the accessory brackets.'

Français

Page 4

Installation des enceintes acoustiques

~~"L'enceinte peut être montée soit en position verticale, soit en position horizontale en utilisant les supports fournis."~~

"L'enceinte peut être fixée au mur, en position verticale, en utilisant les supports fournis".

Español

La página 7

Instalación de las Cajas Acústicas

~~"La caja puede montarse tanto en posición vertical como horizontal utilizando los soportes suministrados de serie."~~

"La caja puede montarse en la pared en posición vertical utilizando los soportes suministrados de serie."

Figure 1

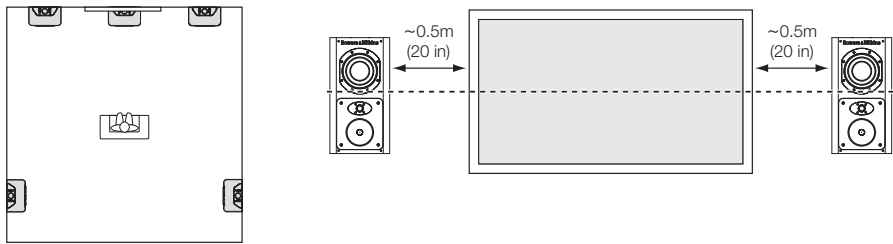


Figure 2

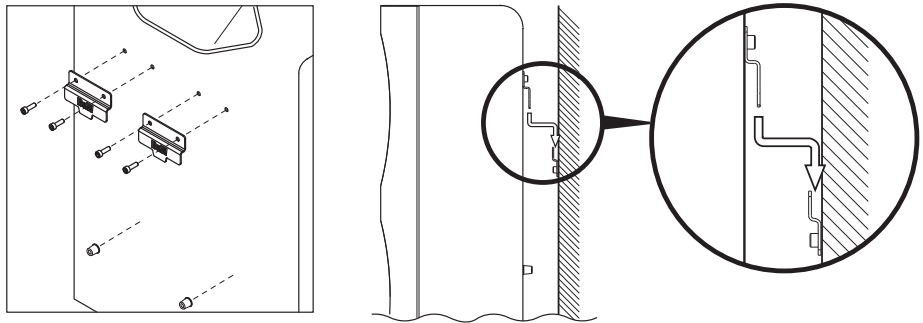


Figure 3a

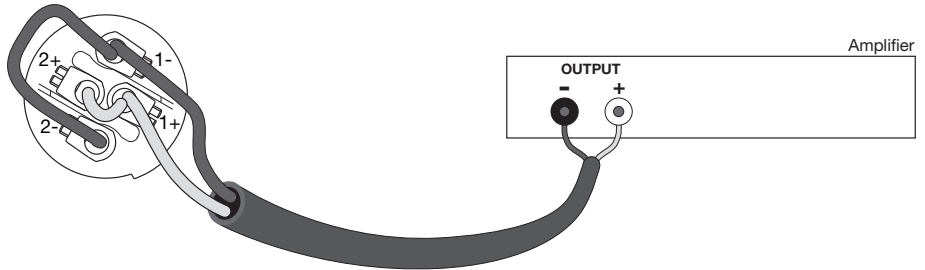


Figure 3b

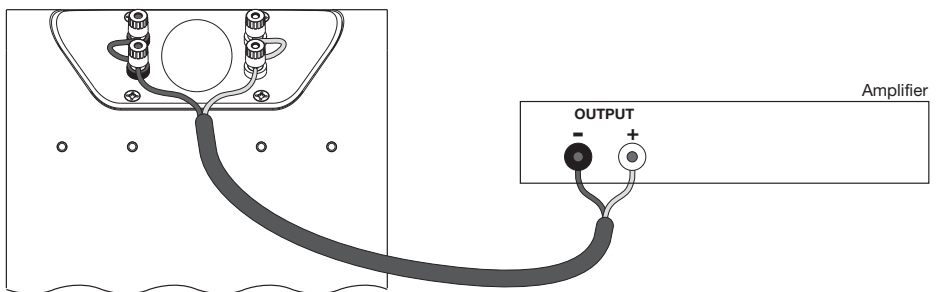


Figure 4a

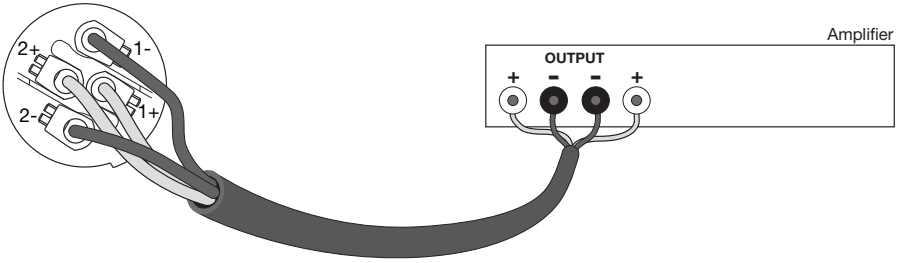
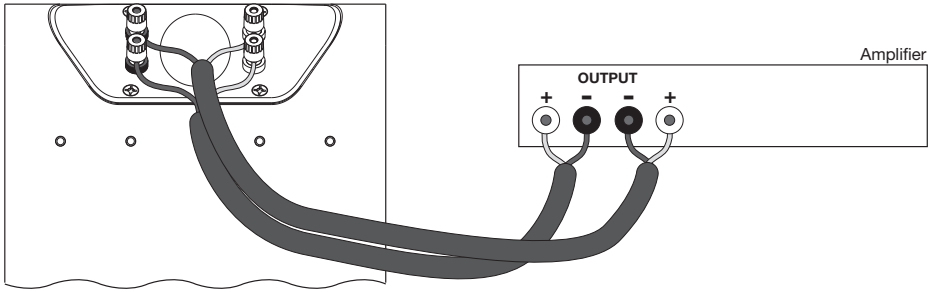
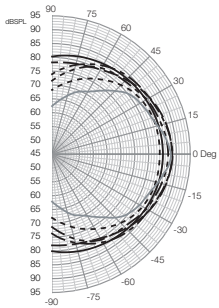


Figure 4b



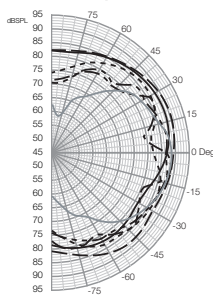
Polar Response Horizontal



Curve	Freq	BW	Q	DI
—	500.00	180	2.0	3.0
- - -	1.00K	95	3.8	5.8
- · - · -	2.00K	107	3.4	5.3
- · - · -	4.00K	111	3.2	5.1
- · - · -	8.00K	116	3.1	4.9
—	16.00K	55	6.6	8.2



Polar Response Vertical



Curve	Freq	BW	Q	DI
—	500.00	169	2.1	3.3
- - -	1.00K	155	2.3	3.7
- · - · -	2.00K	164	2.2	3.4
- · - · -	4.00K	24	15.2	11.8
- · - · -	8.00K	109	3.3	5.2
—	16.00K	69	5.2	7.2



Contents

English

Owner's Manual.....2

Limited Warranty.....3

Français

Manuel d'utilisation.....4

Garantie limitée.....6

Español

Manual de
instrucciones7

Garantía limitada.....9

EU Declaration
of Conformity.....11

Technical
Specifications12

English

Owner's manual

Dear customer,

Thank you for choosing Bowers & Wilkins. Please read this manual fully before unpacking and installing the product. It will help you to optimise its performance. B&W maintains a network of dedicated distributors in over 60 countries who will be able to help you should you have any problems your dealer cannot resolve.

Environmental Information



All B&W products are designed to comply with international directives on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electrical and electronic equipment and the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). These symbols indicate compliance and that the products must be appropriately recycled or processed in accordance with these directives. Consult your local waste disposal authority for guidance.

Carton Contents

Check in the carton for:

- 1 Speakon® plug
- 1 Wall mount bracket (3 parts)
- 4 M6 bolts

Speaker Installation

The CT8.4 LCRS speaker is intended for use in home theatre front, centre and surround channel applications. More specifically it can also be used as the surround speaker option for the CT800 system when space constraints prohibit the use of the CT8 DS. The speaker can be wall mounted in either vertical or horizontal orientation using the accessory brackets.

To use the wall bracket attach its two shorter elements to the speaker using the tapped holes in its back panel and the four supplied M6 bolts. Attach the longer bracket element to the wall in the appropriate position. Once the two bracket elements are securely attached the speaker can be hung on the wall. Figure 2 illustrates use of the wall bracket. Before using the bracket ensure that the wall and fixings are capable of supporting the weight of the speaker. B&W can accept no liability for any failure of wall and/or fixings.

Regardless of the style of installation take care when lifting the speaker into position. It is unwieldy and heavy and best handled by two people working together.

A black fabric grille is attached via push-fit pegs.

Speaker Positioning

CT8.4 LCRS speakers used for the front channels in a home theatre system should be positioned one either side of the screen on the horizontal centre-line. They should be within approximately 0.5m (20 in) of the sides of the screen to help keep the sound image in scale with the visual image. See Figure 1.

A CT8.4 LCRS speaker used for the centre channel in a home theatre system should be positioned centrally either directly above or below the screen. In the case of acoustically transparent screens, the centre channel speaker should be positioned centrally behind the screen. See Figure 1.

CT8.4 LCRS speakers used for the surround channels in a home theatre system should be positioned above and to either side or behind the listening position. See Figure 1.

Stray Magnetic Fields

The speaker drive units create stray magnetic fields that extend beyond the boundaries of the cabinet. We recommend you keep magnetically sensitive articles (CRT television and computer screens, computer discs, audio and video tapes, swipe cards and the like) at least 0.5m (20 in) from the speaker. LCD and plasma screens are not affected by magnetic fields.

Connections

All connections should be made with the equipment switched off.

CT8.4 LCRS speakers have two pairs of binding post connection terminals and one Neutrik® Speakon® connection socket on their back panels. The binding post terminals provide quick and easy connection of stripped wires while Speakon® sockets provide a more secure and reliable connection method. Both Speakon® and binding post terminal connection methods provide the opportunity to bi-wire the speakers.

To connect the speakers in conventional single-wire mode using the Speakon® option, disassemble the Speakon® plug as shown in Figure 3a and connect the positive cable to the terminals marked +1 and +2 and the negative cable to the terminals marked -1 and -2. Incorrect connection can result in poor imaging and loss of bass. Once the plug is reassembled it can be inserted into the socket and locked by twisting clockwise.

To connect the speakers in conventional single-wire mode using the binding post terminals, insert a short length of stripped cable through the body of each terminal and tighten the terminal head. Connect the positive cable to one of the red terminals and the negative cable to the corresponding black terminal as illustrated in Figure 3b. Incorrect connection can result in poor imaging and loss of bass.

To connect the speakers in bi-wire mode using either the binding post terminals or the Speakon® socket

If the Speakon® option is to be used, disassemble the Speakon® plug as shown in Figure 4a and connect one pair of positive and negative cables to the terminals marked +1 and -1 and the second pair of positive and negative cables to the terminals marked +2 and -2. Ensure that positive cables are connected to the + terminals and the negative cables connected to the - terminals. Incorrect connection can result in poor imaging and loss of bass. Once the plug is reassembled it can be inserted into the socket and

locked by twisting clockwise.

If the binding post terminals are to be used, connect one pair of positive and negative cables to the terminals marked LF and the second pair of positive and negative cables to the terminals marked HF. Ensure that positive cables are connected to the red terminals and the negative cables connected to the black terminals as illustrated in Figure 4b. Incorrect connection can result in poor imaging and loss of bass.

Ask your dealer for advice when selecting speaker cable. Keep its total impedance below the maximum recommended in the speaker specification and use a low inductance cable to avoid attenuation of high frequencies.

Neutrik® and the names of Neutrik® products referenced herein are either trademarks and/or service marks of Neutrik®.

Fine Tuning

Before fine tuning, make sure that all the connections in the installation are correct and secure.

If the sound is too bright, increasing the amount of soft furnishing in the room (heavier curtains for example) may help balance the sound. Conversely, reducing the amount of soft furnishing may help brighten a dull sound.

Some rooms suffer from “flutter echoes” – echoes that “bounce” between parallel room boundaries. Flutter echoes can colour the sound of the speakers in the room. Test for flutter echoes by standing in the middle of the room and clapping your hands. Flutter echoes can be reduced by placing irregular shaped items or non-reflective surfaces, bookshelves, rugs or pictures for example, on one of the offending walls or floor.

Running-in Period

The performance of the speaker will change subtly during the initial listening period. If the speaker has been stored in a cold environment, the damping compounds and suspension materials of the drive units will take some time to recover their correct mechanical properties. The drive unit suspensions will also loosen up during the first hours of use. The time taken for the speaker to achieve its intended performance will vary depending on previous storage conditions and how it is used. As a guide, allow up to a week for the temperature effects to stabilise and 15 hours of average use for the mechanical parts to attain their intended design characteristics.

However, longer run-in periods (as long as a month) have been reported and there is evidence to suggest that this has little to do with the speaker changing and more to do with the listener getting used to the new sound. This is especially so with highly revealing speakers such as these where there may be a significant increase in the amount of detail compared with what the listener has previously been used to; the sound may at first appear too “up front” and perhaps a little hard. After an extended period of time the sound will seem to mellow, but without losing clarity and detail.

Aftercare

The cabinet surfaces usually only require dusting. If you wish to use an aerosol or other cleaner, remove the grille first by gently pulling it away from the cabinet. Spray aerosols onto the cleaning cloth, not directly onto the product. Test a small area first, as some cleaning products may damage some of the surfaces. Avoid products that are abrasive, or contain acid, alkali or anti-bacterial agents. Do not use cleaning agents on the drive units. The grille fabric may be cleaned with a normal clothes brush whilst the grille is detached from the cabinet. Avoid touching the drive units, especially the tweeter, as damage may result.

Limited Warranty

This product has been designed and manufactured to the highest quality standards. However, if something does go wrong with this product, B&W Group Ltd. and its national distributors warrant free of charge labour (exclusion may apply) and replacement parts in any country served by an official B&W distributor.

This limited warranty is valid for a period of five years from the date of purchase or two years for electronics including amplified loudspeakers.

Terms and Conditions

- 1 The warranty is limited to the repair of the equipment. Neither transportation, nor any other costs, nor any risk for removal, transportation and installation of products is covered by this warranty.
- 2 This warranty is only valid for the original owner. It is not transferable.
- 3 This warranty will not be applicable in cases other than defects in materials and/or workmanship at the time of purchase and will not be applicable:
 - a. for damages caused by incorrect installation, connection or packing,
 - b. for damages caused by any use other than correct use described in the user manual, negligence, modifications, or use of parts that are not made or authorised by B&W,
 - c. for damages caused by faulty or unsuitable ancillary equipment,
 - d. for damages caused by accidents, lightning, water, fire heat, war, public disturbances or any other cause beyond the reasonable control of B&W and its appointed distributors,
 - e. for products whose serial number has been altered, deleted, removed or made illegible,
 - f. if repairs or modifications have been executed by an unauthorised person.
- 4 This guarantee complements any national/regional law obligations of dealers or national distributors and does not affect your statutory rights as a customer.

How to claim repairs under warranty

Should service be required, please follow the following procedure:

- 1 If the equipment is being used in the country of purchase, you should contact the B&W authorised dealer from whom the equipment was purchased.
- 2 If the equipment is being used outside the country of purchase, you should contact the B&W national distributor in the country of residence who will advise where the equipment can be serviced. You can call B&W in the UK or visit our web site to get the contact details of your local distributor.

To validate your warranty, you will need to produce the warranty booklet completed and stamped by your dealer on the date of purchase. Alternatively, you will need the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase.

Français

Manuel d'utilisation

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi B&W. Veuillez lire soigneusement ce manuel avant de déballer et d'installer vos enceintes acoustiques. Il vous aidera à en obtenir les performances optimales. B&W est distribué dans plus de 60 pays dans le monde entier, par l'intermédiaire de distributeurs spécialement sélectionnés ; ceux-ci pourront vous aider à résoudre d'éventuels problèmes ignorés par votre revendeur.

Information sur la protection de l'environnement



Tous les produits B&W sont conçus en conformité totale avec les normes internationales concernant l'interdiction d'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHs) dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que la possibilité de recyclage des matériaux utilisés (WEEE, pour Waste Electrical and Electronic Equipment). Ces symboles indiquent la compatibilité avec ces directives, et le fait que les appareils peuvent être correctement recyclés ou traités dans le respect total de ces normes. Consultez l'organisme officiel de votre région pour le traitement des produits.

Vérification du contenu de l'emballage

Vérifiez que le carton contienne bien :

- 1 prise Speakon®
- 1 fixation murale (3 parties)
- 4 vis M6

Installation des enceintes

L'enceinte CT8.4 LCRS est conçue pour être utilisée dans les applications Home Cinema, en enceinte avant, latérale ou centrale, ou en enceinte arrière Surround. De manière plus spécifique, elle sera utilisée en enceinte Surround arrière dans un système CT800 où l'espace ne permet pas l'utilisation dans ce rôle des enceintes CT8 DS. L'enceinte peut être fixée au mur en position verticale ou horizontale réglable, grâce aux accessoires de fixation fournis.

Pour utiliser la fixation murale, attachez ses deux éléments les plus courts à l'enceinte en utilisant les trous filetés présents sur sa face arrière, et les quatre vis M6 fournies. Attachez l'élément le plus long de la fixation sur le mur dans la position appropriée. Une fois que les deux éléments de fixation sont fermement réunis, l'enceinte peut être fixée au mur. La Figure 2 illustre l'utilisation de la fixation murale. Avant d'utiliser cette fixation, assurez que la structure du mur et les fixations sont parfaitement capables de supporter le poids de l'enceinte. B&W ne pourra accepter la moindre réclamation pour toute dégradation due à un défaut du mur ou de la fixation.

Quel que soit le mode d'installation choisi, toujours manipuler l'enceinte avec le plus grand soin pendant la procédure d'installation. Ses dimensions et son

pois nécessitent la participation de deux personnes pour une manipulation sans problème.

Un tissu frontal est attaché à l'enceinte via des plots de maintien par pression.

Choix de la position

Les enceintes CT8.4 LCRS utilisées comme enceintes avant d'un système Home Cinema doivent être positionnées de part et d'autre de l'écran, sur une seule ligne horizontale. Elles doivent être installées à environ 0,5 mètre (20 in) des côtés de l'écran, afin de conserver une taille de l'image sonore correspondante à celle de l'image proprement dite. Voir Figure 1.

Une enceinte CT8.4 LCRS utilisée comme enceinte centrale avant d'un système Home Cinema doit être positionnée au centre de l'écran, juste au-dessus ou au-dessous de celui-ci. Avec un écran transparent acoustiquement, elle pourra être installée exactement derrière l'écran, au centre de celui-ci. Voir Figure 1.

Les enceintes CT8.4 LCRS utilisées comme enceintes arrière Surround d'un système Home Cinema doivent être installées au-dessus, de chaque côté ou derrière la position des spectateurs. Voir Figure 1.

Champs magnétiques

Les haut-parleurs à l'intérieur de l'enceinte génèrent des champs magnétiques qui peuvent s'étendre au-delà du coffret de l'enceinte. Nous vous recommandons donc de tenir éloignés d'au moins 50 centimètres des enceintes les appareils sensibles à ces champs magnétiques (télévisions et moniteurs informatiques à tube cathodique CRT, cassettes et bandes magnétiques audio et vidéo, cartes magnétiques, etc.). Les écrans de type plasma et LCD ne sont pas affectés par ces champs magnétiques.

Branchements

Tous les branchements doivent être effectués les appareils étant tous éteints.

Les enceintes CT8.4 LCRS possèdent deux paires de bornes de branchement et une prise Neutrik® Speakon® sur leur face arrière. Les bornes à vis constituent le moyen le plus simple et le plus rapide d'effectuer le branchement via une liaison par câble à conducteurs simplement dénudés, tandis que la prise Speakon® constitue une méthode plus sûre et plus fiable dans le temps. Les deux modes de connexion, bornes vissantes ou prise Speakon®, permettent de bi-câbler les enceintes.

Pour brancher les enceintes en mode mono-câblage via la prise Speakon®, démontez la prise Speakon® fournie comme illustré sur la Figure 3a, et branchez le conducteur positif sur les broches repérées +1 et +2, et le conducteur négatif sur les broches repérées -1 et -2. Un mauvais branchement peut entraîner une image stéréo confuse et une perte de niveau dans le grave. Une fois la prise réassemblée, elle peut être directement branchée dans la prise correspondante de l'enceinte, puis verrouillée en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour brancher les enceintes en mode mono-câblage en via les bornes vissantes, insérez une courte

longueur de fil dénudé dans le corps de chaque prise, puis vissez fermement celle-ci. Branchez le conducteur positif dans la prise rouge, et le conducteur négatif dans la prise noire, comme illustré sur la Figure 3b. Un mauvais branchement peut entraîner une image stéréo confuse et une perte de niveau dans le grave.

Pour brancher les enceintes en mode bi-câblage, via les bornes vissantes ou la prise Speakon®.

Si l'option prise Speakon® est choisie, démontez la prise Speakon® fournie comme illustré sur la Figure 4a, et branchez une paire de conducteurs positif et négatif sur les broches respectivement repérées +1 et -1, et la seconde paire de conducteurs positif et négatif sur les broches respectivement repérées +2 et -2. Assurez-vous que les conducteurs positifs sont bien reliés aux bornes repérées « + », et les conducteurs négatifs aux bornes repérées « - ». Un mauvais branchement peut entraîner une image stéréo confuse et une perte de niveau dans le grave. Une fois la prise réassemblée, elle peut être directement branchée dans la prise correspondante de l'enceinte, puis verrouillée en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si les bornes vissantes sont utilisées, branchez la première paire de conducteurs positif et négatif dans les bornes repérées « LF », et la seconde paire dans les bornes repérées « HF ». Assurez-vous que les conducteurs positifs sont bien branchés dans les bornes de couleur rouge, et les conducteurs négatifs dans les bornes de couleur noire, comme illustré sur la figure 4b. Un mauvais branchement peut entraîner une image stéréo confuse et une perte de niveau dans le grave.

Consultez votre revendeur agréé quant au choix des meilleurs câbles. L'impédance totale de ceux-ci doit rester inférieure au maximum recommandé dans les spécifications de l'enceinte, le choix d'un câble à faible inductance garantissant parallèlement l'absence d'atténuation des fréquences aigües.

Neutrik® et les noms des produits Neutrik® sont des marques déposées et/ou réservées à Neutrik®.

Réglage fin

Avant de procéder à ces réglages, vérifiez que tous les branchements sont correctement effectués, dans toute l'installation, et fermement sécurisés.

Si le son paraît trop brillant, ajoutez des meubles ou éléments amortissants dans la pièce (par exemple, des tapis plus nombreux ou épais). Inversement, réduisez l'influence de tels éléments si le son semble trop sourd ou éteint.

Certaines salles souffrent d'un phénomène de « rebond » des sons, sorte d'écho dû au renvoi du son entre des murs parallèles. Ces échos (« flutter », en anglais) peuvent colorer le son de manière importante. Une réverbération trop importante peut être détectée en se tenant au centre de la pièce et en tapant dans ses mains. Un tel défaut peut être éliminé en multipliant les surfaces de formes irrégulières dans la pièce, avec, par exemple, une ou plusieurs bibliothèques ou des meubles de taille plus importante, ainsi que des tableaux ou tapisseries fixés sur les murs.

Période de rodage

Les performances d'une enceinte acoustique se modifient subtilement pendant une période de rodage initiale. Si l'enceinte a été stockée dans un environnement de faible température, ses composants amortissants et les suspensions des haut-parleurs vont demander un peu de temps avant de retrouver leurs qualités mécaniques optimales. De plus, ces suspensions vont également se « libérer » pendant les premières heures d'utilisation. Ce temps de rodage est variable, suivant la température de stockage et la manière dont vous utilisez les enceintes. En moyenne, comptez un week-end pour que les effets de la température se stabilisent, et une quinzaine d'heures d'utilisation normale pour que tous les composants mécaniques atteignent le fonctionnement parfait correspondant à leur conception mécanique.

Cependant, des périodes plus longues (jusqu'à un mois) ont été relevées, mais il semble que cela soit dû un peu à cause du rodage des enceintes, et beaucoup parce que l'auditeur doit se familiariser avec le nouveau son ! C'est particulièrement le cas ici, avec des enceintes extrêmement définies, capables de reproduire un niveau de détail exceptionnellement élevé, plus que ce à quoi s'attendait l'auditeur ; simplement, au début, ce son peut sembler un tout petit peu « projeté » en avant et brillant. À la fin de la période de rodage, le son semblera plus neutre, sans rien perdre pour autant de ses qualités en terme de transparence et de sens du détail.

Entretien

Le corps même de l'enceinte ne nécessite qu'un dépoussiérage régulier. Si vous souhaitez utiliser un nettoyage particulier, par aérosol notamment, retirez la grille frontale en tirant doucement dessus. Pulvériser le produit nettoyant sur un chiffon, jamais directement sur l'enceinte. Faites d'abord un essai sur une petite surface peu visible, car certains produits nettoyants peuvent endommager les surfaces. Évitez systématiquement les produits abrasifs, ou contenant de l'acide, de l'alcali ou des agents anti-bactériens. N'utilisez absolument aucun produit nettoyant sur les haut-parleurs. La grille frontale peut être nettoyée simplement avec une brosse à habit, après l'avoir détachée de l'enceinte. Évitez de toucher les haut-parleurs, et tout spécialement le tweeter, sous peine de dommage irréversible.

Garantie limitée

Ce produit a été conçu et fabriqué en vertu des normes de qualité les plus rigoureuses. Toutefois, en cas de problème, B&W Group Ltd. et ses distributeurs nationaux garantissent une main d'œuvre (exclusions possibles) et des pièces de rechange gratuites dans tout pays desservi par un distributeur agréé de B&W.

Cette garantie limitée est valide pour une période de cinq ans à compter de la date d'achat ou une période de deux ans pour les composants électroniques, y compris les haut-parleurs amplifiés.

Conditions

- 1 La garantie est limitée à la réparation de l'équipement. Les frais de transport ou autres, les risques associés à l'enlèvement, au transport et à l'installation des produits ne sont pas couverts par cette garantie.
- 2 La garantie est exclusivement réservée au propriétaire d'origine et ne peut pas être transférée.
- 3 Cette garantie ne s'applique qu'aux produits faisant l'objet de vices de matériaux et/ou de construction au moment de l'achat et ne sera pas applicable dans les cas suivants :
 - a. détériorations entraînées par une installation, connexion ou un emballage incorrect,
 - b. détériorations entraînées par un usage autre que l'usage correct décrit dans le manuel de l'utilisateur, la négligence, des modifications ou l'usage de pièces qui ne sont pas fabriquées ou agréées par B&W,
 - c. détériorations entraînées par un équipement auxiliaire défectueux ou qui ne convient pas,
 - d. détériorations résultant de : accidents, foudre, eau, chaleur, guerre, troubles de l'ordre public ou autre cause ne relevant pas du contrôle raisonnable de B&W ou de ses distributeurs agréés,
 - e. les produits dont le numéro de série a été modifié, effacé, éliminé ou rendu illisible,
 - f. les produits qui ont été réparés ou modifiés par une personne non autorisée.
- 4 Cette garantie vient en complément à toute obligation juridique nationale / régionale des revendeurs ou distributeurs nationaux et n'affecte pas vos droits statutaires en tant que client.

Comment faire une réclamation en vertu de la garantie

Veillez respecter la procédure ci-dessous, si vous souhaitez faire une réclamation sous garantie :

- 1 Si l'équipement est utilisé dans le pays d'achat, veuillez contacter le distributeur agréé de B&W qui a vendu l'équipement.
- 2 Si l'équipement est utilisé dans un pays autre que le pays d'achat, veuillez contacter le distributeur national B&W du pays de résidence, qui vous indiquera où vous pouvez faire réparer l'équipement. Vous pouvez appeler B&W au Royaume-Uni ou consulter notre site Web pour obtenir les coordonnées de votre distributeur local.

Afin de valider votre garantie, vous devrez présenter ce livret de garantie qui aura été rempli et tamponné par votre revendeur le jour de l'achat. En l'absence de ce livret, vous devrez présenter l'original de la facture commerciale ou une autre preuve d'achat et de la date d'achat.

Español

Manual de instrucciones

Estimado cliente:

Gracias por elegir B&W. Le rogamos que lea la totalidad de este manual antes de desembalar e instalar el producto ya que ello le ayudará a optimizar las prestaciones de este último. B&W mantiene una red de importadores altamente motivados en más de 60 países que podrán ayudarle en el caso de que se produzca algún problema que no pueda ser resuelto por su distribuidor especializado.

Información Relativa a la Protección del Medio Ambiente



Los productos B&W han sido diseñados para satisfacer la normativa internacional relativa a la Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Desperdicios Relacionados con Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo con el cubo de la basura tachado indica el pleno cumplimiento de estas directrices y que los productos correspondientes deben ser reciclados o procesados adecuadamente en concordancia con las mismas.

La Caja del Embalaje Contiene

Verifique que en el embalaje figuren los siguientes elementos:

- 1 clavija Speakon®
- 1 soporte de pared (3 partes)
- 4 tornillos M6

Instalación de las Cajas Acústicas

La caja acústica CT8.4 LCRS ha sido diseñada para su empleo en los canales principales, central y de efectos de un sistema de Cine en Casa. En concreto, puede utilizarse para reproducir los efectos de sonido envolvente en un sistema CT800 en el que las restricciones de espacio impidan utilizar la CT8 DS. La caja puede montarse tanto en posición vertical como horizontal utilizando los soportes suministrados de serie.

Para utilizar el soporte para montaje en pared, fije los dos elementos más cortos a la caja acústica utilizando los orificios dispuestos para ello que figuran en su panel posterior y los cuatro tornillos M6 suministrados de serie. Fije el elemento más largo del soporte a la pared en la posición apropiada. Una vez que los dos elementos del soporte estén perfectamente fijados a la caja acústica, ésta puede ya colgarse en la pared. La Figura 2 ilustra el uso del soporte de pared. Antes de utilizar los soportes, asegúrese de que tanto la pared como las fijaciones disponibles sean capaces de soportar el peso de la caja acústica. B&W no aceptará ninguna reclamación relacionada con fallos en la pared y/o en las fijaciones.

Independientemente del estilo de instalación por el que se opte, hay que ser especialmente cuidadoso en el momento de levantar las cajas acústicas para situarlas en su posición. Puesto que las mismas son pesadas y poco manejables, lo mejor es que el proceso sea realizado por dos personas.

La rejilla protectora de color negro se fija mediante pinzas a presión.

Colocación de las Cajas Acústicas

Las cajas acústicas de la Serie CT8.4 LCRS utilizadas para los canales principales de un sistema de Cine en Casa deberían colocarse en ambos lados de la pantalla de visualización a lo largo de la línea horizontal central que las une. Deberían situarse a un máximo de 0'5 metros de cada cara para garantizar que la imagen sonora guarde la proporción con la imagen visual. Vea al respecto la Figura 1.

Una caja acústica CT8.4 LCRS utilizada para el canal central de un sistema de Cine en Casa debería colocarse en una posición central directamente encima o debajo de la pantalla de visualización. En el caso de que se utilice una pantalla acústicamente transparente, la caja acústica central debería colocarse en una posición central detrás de dicha pantalla. Vea al respecto la Figura 1.

Las cajas acústicas CT8.4 LCRS utilizadas para los canales de efectos de un sistema de Cine en Casa deberían colocarse ligeramente elevadas con respecto a los oídos del oyente bien a ambos lados bien detrás de este último. Vea al respecto la Figura 1.

Campos Magnéticos Parásitos

Los altavoces de las cajas acústicas crean campos magnéticos parásitos que se extienden más allá de las fronteras físicas del recinto. Es por ello que le recomendamos que aleje todos aquellos objetos magnéticamente sensibles (pantallas de televisor y ordenador que incorporen tubos de rayos catódicos, discos de ordenador, cintas de audio y vídeo, tarjetas con banda magnética y cosas por el estilo) al menos 0'5 metros de la caja acústica. Las pantallas de LCD y plasma no son afectadas por los campos magnéticos.

Conexiones

Todas las conexiones deberían realizarse con el equipo desconectado.

Las cajas acústicas CT8.4 LCRS incorporan dos pares de terminales de conexión convencionales y uno de tipo Neutrik® Speakon® en sus paneles posteriores. Los terminales estándar garantizan una conexión rápida y fácil de cables pelados mientras que los conectores Speakon® proporcionan un método de conexión más seguro y fiable. Tanto los terminales convencionales como el Speakon® permiten realizar conexión en bicableado.

Si se opta por la opción Speakon® en monocableado, desmonte la clavija Speakon® tal y como se muestra en la Figura 3a, conecte el cable positivo a los terminales marcados como +1 y +2 y el cable negativo a los terminales marcados como -1 y -2. Al igual que en la conexión estándar, una ejecución

incorrecta de estas conexiones tendrá como resultado una pérdida de graves y una imagen sonora sensiblemente menos creíble. Una vez que la clavija haya sido montada por completo, podrá insertarla en su correspondiente toma y fijarla girándola en sentido horario.

Si se van a conectar las cajas acústicas en monocablado con los terminales de conexión convencionales, inserte un pequeño trozo de cable pelado en el cuerpo de cada terminal y fije sólidamente el cabezal de este último. Conecte el cable positivo a uno de los terminales rojos y el cable negativo a uno de los terminales negros tal y como se ilustra en la Figura 3b. Una ejecución incorrecta de estas conexiones tendrá por resultado una pérdida de graves y una imagen sonora sensiblemente menos creíble.

Para conectar las cajas acústicas en bicableado utilizando tanto los terminales de conexión estándar como los Speakon®, proceda como sigue.

Si se opta por la opción Speakon®, desmonte la clavija Speakon® tal y como se muestra en la Figura 4a y conecte un par de cables positivos y negativos a los terminales marcados como +1 y -1 y el otro par de cables positivos y negativos a los terminales marcados como +2 y -2. Asegúrese de que los cables positivos estén conectados a los terminales + y que los cables negativos estén conectados a los terminales -. Una conexión incorrecta tendrá como resultado una pérdida de graves y una imagen sonora sensiblemente menos creíble. Una vez que la clavija haya sido montada por completo, podrá insertarla en su correspondiente toma y fijarla girándola en sentido horario.

Si se utilizan los terminales de conexión estándar, conecte un par de cables positivo y negativo a los terminales designados por LF y el segundo par de cables positivo y negativo a los terminales designados por HF. Asegúrese de que los cables positivos estén conectados a los terminales de color rojo y que los cables negativos estén conectados a los terminales de color negro, tal y como se ilustra en la figura 4b. Una conexión incorrecta tendrá como resultado una pérdida de graves y una imagen sonora sensiblemente menos creíble.

Consulte a su distribuidor para que le aconseje a la hora de elegir el cable de conexión. Mantenga siempre la impedancia total por debajo del máximo recomendado en las características técnicas y utilice un cable de baja inductancia para evitar que se produzcan atenuaciones en las frecuencias más altas.

Neutrik® y los nombres de los productos en los que se haga referencia al nombre de Neutrik® son marcas y/o marcas comerciales registradas de Neutrik®.

Ajuste Fino

Antes de proceder al ajuste fino, asegúrese de que todas las conexiones de la instalación sean correctas y seguras.

Si el sonido es demasiado brillante (léase chillón), el aumento de la cantidad de materiales blandos (generalmente fonoabsorbentes) presentes en la sala (utilice, por ejemplo, cortinas más pesadas) puede ayudar a equilibrar el sonido. Por el contrario, si se reduce la presencia de los citados materiales se conseguirá incrementar el nivel de brillo de un sonido apagado y carente de vida.

Algunas salas se ven afectadas por lo que se denomina "eco flotante", es decir ecos que "rebotan" entre paredes paralelas de las mismas. Los ecos flotantes pueden colorear el sonido de las cajas acústicas instaladas en la sala. Compruebe si en la sala de escucha hay ecos flotantes situándose de pie en el centro de la misma, aplaudiendo rápidamente y escuchando a continuación para detectar si se producen repeticiones rápidas de los aplausos. Para reducir dicho eco, coloque objetos de forma irregular o superficies no reflectantes (como por ejemplo tapetes, cuadros o estanterías repletas de libros) en el suelo o en una de las paredes afectadas.

Período de Rodaje

Las prestaciones de la caja acústica cambiarán sutilmente durante el período de escucha inicial. Si la caja ha estado almacenada en un ambiente frío, tanto los materiales absorbentes y de amortiguamiento acústico como los que forman parte de los sistemas de suspensión de los diferentes altavoces tardarán cierto tiempo en recuperar sus propiedades mecánicas correctas. Las suspensiones de los altavoces también se relajarán durante las primeras horas de uso. El tiempo que la caja acústica necesite para alcanzar las prestaciones para las que fue diseñada variará en función de las condiciones de almacenamiento previas de la misma y de cómo se utilice. A modo de guía, deje transcurrir una semana para la estabilización térmica de la caja y unas 15 horas de uso en condiciones normales para que las partes mecánicas de la misma alcancen las características de funcionamiento para las que fueron diseñadas.

No obstante, hay constancia de períodos de rodaje más largos (del orden de un mes) y las evidencias suficientes para sugerir que ello tiene poco que ver con cambios en la caja acústica y bastante con la adaptación del usuario al nuevo sonido proporcionado por la misma. Esto resulta bastante cierto en cajas acústicas con un elevado poder resolutivo, como por ejemplo la CT8.4 LCRS, hasta el punto de que puede producirse un aumento significativo del nivel de detalle en comparación con el que estaba acostumbrado a percibir el usuario; en un primer momento, el sonido puede aparecer excesivamente "adelantado" y quizá un poco duro. Después de un largo período de tiempo, el sonido parecerá más suave aunque sin perder claridad ni detalle.

Cuidado y Mantenimiento

Por regla general, la superficie del recinto sólo requiere que se le quite el polvo. Si desea utilizar un limpiador de tipo aerosol, retire en primer lugar cuidadosamente la rejilla protectora y aléjela del cuidado. Rocíe sobre la gamuza limpiadora, nunca

directamente sobre el recinto. Pruebe primero con una superficie pequeña por cuanto algunos productos de limpieza pueden dañar ciertas superficies. Evite utilizar productos abrasivos o que contengan ácidos, álcalis o agentes antibacteriológicos. La tela de la rejilla protectora puede limpiarse con un cepillo normal para la ropa o un aspirador mientras esté separada del recinto. Evite tocar los altavoces, en especial el tweeter, ya que podrían producirse daños en los mismos.

Garantía limitada

Este producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las más altas normas de calidad. No obstante, si hallara algún desperfecto, B&W Loudspeakers y sus distribuidores nacionales garantizan, sin coste alguno para usted, la mano de obra (es posible que haya excepciones) y la reposición de piezas en cualquier país donde se cuente con un distribuidor autorizado de B&W.

Esta garantía limitada es válida por un período de cinco años desde la fecha de compra y de dos años para las partes electrónicas, incluyendo sistemas de altavoces amplificados.

Términos y condiciones

- 1 Esta garantía está limitada a la reparación del equipo. La garantía no cubre ni el transporte, ni otros costes, ni ningún riesgo por traslado, transporte e instalación de los productos.
- 2 La garantía será aplicable exclusivamente para el propietario original. No es transferible.
- 3 Esta garantía tendrá validez solamente si se trata de materiales defectuosos y/o de fabricación existentes en el momento de la compra, y no será válida en los siguientes casos:
 - a. daños causados por instalación, conexión o embalaje inapropiados,
 - b. daños causados por uso inapropiado que no se corresponda con el uso correcto tal como se describe en el manual del usuario, negligencia, modificaciones o la utilización de piezas no originales de fábrica o no autorizadas por B&W,
 - c. daños causados por equipos auxiliares defectuosos o inapropiados,
 - d. daños causados por accidentes, relámpagos, agua, incendios, calor, guerra, disturbios sociales u otra causa ajena al control razonable de B&W y de sus distribuidores autorizados,
 - e. productos cuyo número de serie haya sido modificado, borrado, retirado o convertido en ilegible,
 - f. si una persona no autorizada ha efectuado alguna reparación o modificación en el producto.
- 4 Esta garantía complementa cualquier obligación legal a nivel nacional/regional de concesionarios o distribuidores nacionales y, como cliente, no afecta a sus derechos estatutarios.

Cómo solicitar reparaciones bajo garantía

En caso de ser necesaria alguna revisión, siga el siguiente procedimiento:

- 1 Si está usando el equipo en el país en que fue adquirido, debería contactar con el concesionario autorizado de B&W en donde lo adquirió.
- 2 Si el equipo está siendo utilizado fuera del país en que fue adquirido, debería contactar con el distribuidor nacional de B&W correspondiente al país donde reside, que le asesorará sobre el lugar al que enviarlo para que pueda ser revisado. Para obtener información sobre cómo contactar con su distribuidor local, puede llamar a B&W en el Reino Unido o visitar nuestro sitio web.

Para validar su garantía, deberá mostrar el folleto de garantía debidamente cumplimentado y con la fecha de compra estampada por su concesionario. De lo contrario, tendrá que mostrar la factura de venta original u otro comprobante que demuestre su propiedad y la autenticidad de su fecha de compra.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

B&W Group Ltd.

whose registered office is situated at

Dale Road, Worthing, West Sussex, BN11 2BH, United Kingdom

declare under our sole responsibility that the product:

CT8,4 LCRS

complies with the EU Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 89/336/EEC, in pursuance of which the following standards have been applied:

EN 61000-6-1 : 2001

EN 61000-6-3 : 2001

EN 55020 : 2002

EN 55013 : 2001

and complies with the EU General Product Safety 2001/95/EC, in pursuance of which the following standard has been applied:

EN 60065 : 2002

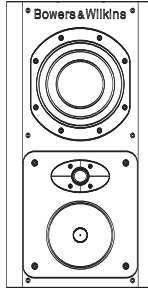
This declaration attests that the manufacturing process quality control and product documentation accord with the need to assure continued compliance.

The attention of the user is drawn to any special measures regarding the use of this equipment that may be detailed in the owner's manual.

Signed:



G Edwards
Executive Vice President, Operations
B&W Group Ltd.



CT8.4 LCRS

Technical features Rohacell® bass cone
 Blue Kevlar® brand fibre FST midrange cone
 Speakon® and binding post connectors
 Flowport™

Description 3-way closed-box system

Drive units 1x ø32mm (1.2 in) tube loaded aluminium dome high-frequency
 1x ø150mm (6 in) woven blue Kevlar® cone FST™ midrange
 1x ø200mm (8 in) Rohacell® bass unit

Frequency range -6dB at 39Hz and 40kHz

Frequency response 49Hz - 24kHz ±3dB on reference axis

Dispersion Within 2dB of reference response
 Horizontal: over 60° arc
 Vertical: over 10° arc

Sensitivity 88dB spl (2.83V, 1m)

Harmonic distortion 2nd and 3rd harmonics (90dB, 1m)
 <1% 80Hz - 20kHz
 <0.5% 200Hz - 20kHz

Nominal impedance 8Ω (minimum 3.0Ω)

Crossover frequency 380Hz, 4kHz

Recommended amplifier power 50W - 200W into 8Ω on unclipped programme

Max. recommended cable impedance 0.1Ω

Dimensions Height: 630mm (24.8 in)
 Width: 325mm (12.8 in)
 Depth: 185mm (7.3 in) With grille: 227mm (9 in)

Net weight 21kg (46.3 lb)

B&W Bowers & Wilkins

B&W Group Ltd.
Dale Road
Worthing West Sussex
BN11 2BH England

T +44 (0) 1903 221 800
F +44 (0) 1903 221 801
info@bwgroup.com
www.bowers-wilkins.com

B&W Group (UK Sales)
T +44 1903 221 500
E uksales@bwgroup.com

B&W Group North America
T +1 978 664 2870
E marketing@bwgroupusa.com

B&W Group Asia Ltd.
T +852 2 869 9916
E info@bwgroup.hk

Neutrik and Speakon are registered
trademarks of Neutrik AG.
Rohacell is a registered trademark of Röhm GmbH.
Kevlar is a registered trademark of DuPont.
Nautilus is a trademark of B&W Group Ltd.
Copyright © B&W Group Ltd. E&OE